

## STUDI DI TRADUZIONE

APRILE

## LEZIONI E CONFERENZE

15 aprile 10-13

Piazza Carlo Rosselli 27/28, aula 19

Oksana Yakimenko

Principles and Strategies of Drama Translation

16 aprile 14-17

Via Pispini 1, aula 5C

Sergia Adamo (UniTs)

Traduzione e questioni di genere

17 aprile 15-18

Piazza Carlo Rosselli 27/28, aula 19

Tiphaine Samoyault (EHESS Centre de recherches surles arts et le langage CRAL)

La Récriture comme mise en crise de l'autorité culturelle

22 aprile 10:30-13:30

Via Bandini 35

Beatrice Garzelli (UniStraSi), Federica Cappelli (UniPi)

Tradurre Baltasar Gracián tra perdite e compensazioni: i casi di El discreto (1646) e di El Criticón (1651-1657)

22 aprile 15-18

Via Bandini 35

Dora Renna (UniStraSi), Giulia Sbaffi (University of Stirling)

Translating intersectionality: language, race, and sexuality in Audre Lorde and Bernardine Evaristo

23 aprile 10-13

Via Pispini 1, aula 5C

Silvia Pozzi (UniMiB)

Fasi, tempi e modi della revisione

## SEMINARI E DIALOGHI DEL CEST

21 aprile 16:15-18

Piazza Carlo Rosselli 27/28, aula 3

Martina Mengoni (UniFe)

Il Progetto LeviNet

23 aprile 16:15-18

Piazza Carlo Rosselli 27/28, aula 3

Silvia Antosa (UniStraSi) dialoga con Selby WynnSchwartz

Transfeminist Writing, Transfeminist Translating: Practices &amp; Possibilities

## SEMINARI IN COLLABORAZIONE

Seminario permanente di traduzioneportoghese-italiano, italiano-portoghese

Leggere il Novecento in Portoghese

30 marzo 15-17 Online

Andreia Guerini (Universidade Federal de SantaCatarina)

Antes de depois da AI: traduzir literatura nos séculos XX e XXI

27 aprile 15-17 Online

Vincenzo Arillo (Università di Napoli L'Orientale)

Di ritmi, pietre e alte condensazioni: tradurre la poesia di

Drummond

21 aprile 11-13 / 23 aprile 17-19

28 aprile 11-13 / 30 aprile 17-19

Online

Ciclo di seminari di Alexis Nuselovici (Centro di studi e ricerche Janus)

Translation as Cultural Resistance. Esporsi alla differenza.

Riconoscere l'asimmetria. Custodire l'alterità dei testi e delle culture

## CONVEGNI

13 e 14 aprile

Piazza Carlo Rosselli 27/28, aula magna Virginia Woolf

I confini digitali della traduzione tra IA generativaed Eye Tracking: nuove competenze, sostenibilitàe limiti eticiUNIVERSITÀ  
DI SIENA  
1240DIPARTIMENTO DI  
FILOLOGIA E CRITICA  
DELLE LETTERATURE ANTICHE  
E MODERNE — DFCLAM  
TECCELLENZA 2022-2027Cofinanziato  
dall'Unione europea

Regione Toscana

GIOVANI *si*